

ANEXO 4

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS: NORMAS DA APA, 6.ª edição (AMERICAN PSYCHOLOGICAL ASSOCIATION)

INTRODUÇÃO

A maior parte dos campos científicos possuem normas específicas para a apresentação de referências bibliográficas e, mesmo dentro de uma mesma área ou disciplina, é vulgar encontrarmos instituições académicas e publicações periódicas que exigem diferentes estilos de apresentação de bibliografias e citações aos investigadores e autores que nelas desejem publicar. A nível geral, existe uma Norma Internacional (ISO 690)¹, publicada pela International Organization for Standardization, aplicável às referências bibliográficas a documentos impressos e a material não livro, tendo recentemente sido elaborada uma norma específica para as publicações electrónicas (ISO 690-2)². Esta Norma Internacional encontra correspondência na harmonização feita pelos diversos países, sendo normal a criação de Normas nacionais, que são adoptadas por várias instituições académicas, bibliotecas e publicações periódicas nacionais. Existe uma Norma Portuguesa sobre referências bibliográficas (NP 405), mas as regras nela enunciadas não são as mais vulgarmente utilizadas em trabalhos científicos da área das ciências naturais. A norma da APA (American Psychological Association - <http://www.apastyle.org>) é uma das mais usadas no campo das Ciências Sociais e Humanas, nomeadamente na área da Educação.

Independentemente do **estilo de referência bibliográfica** a utilizar, o mais importante é:

- verificar se existe algum tipo de estilo de citação preferido pelo orientador do trabalho, ou expressamente indicado pela Universidade ou Escola, ou, noutros casos, adoptado pela revista científica onde o trabalho vai ser publicado ou pela comissão científica do seminário/conferência onde o trabalho vai ser apresentado,
- fornecer a informação mais completa possível relativa a cada referência bibliográfica, de modo a que qualquer leitor possa identificar, sem dúvidas, a obra referenciada,
- respeitar o mesmo estilo de citação em toda a listagem de referências bibliográficas, de forma a que esta apresente um estilo homogéneo.

REGRAS GERAIS A SEGUIR NA ELABORAÇÃO DA LISTA DE REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

¹ Disponível em: <http://www.collectionscanada.gc.ca/iso/tc46sc9/standard/690-1e.htm#1>

² Disponível em: <http://www.collectionscanada.gc.ca/iso/tc46sc9/standard/690-2e.htm>

Anexo 4 - Normas para a elaboração de Bibliografias, Referências Bibliográficas e Citações –
APA (American Psychological Association)

1. Pagar a listagem das fontes bibliográficas, intitulada **Bibliografia**, como uma continuação do próprio texto do trabalho.
2. Iniciar a 1ª linha de cada referência junto à margem esquerda da página, e avançar 3 espaços nas linhas seguintes.
3. A listagem deve ser organizada por **ordem alfabética do último nome do primeiro autor**.
4. Quando se referencia mais do que uma obra de um mesmo autor, devem-se enumerar por ordem da data de publicação, começando na mais antiga e terminando na mais recente, repetindo o nome do autor em cada publicação.
5. Quando se referencia mais do que uma obra de um mesmo autor, cujo ano de publicação seja o mesmo, estas devem ser enumeradas na bibliografia por ordem alfabética do título, acrescentando uma letra minúscula ao ano, para prevenir qualquer tipo de confusão, e utilizar a mesma metodologia aquando da citação no texto. Exemplo: (Alves, 1984a), (Alves, 1984b).
6. Inverter os nomes de todos os autores em cada referência, colocando o último nome em primeiro lugar, e usando apenas as iniciais dos restantes nomes.
7. Quando existir mais do que um autor, usar **&** antes do nome do último autor.
8. Quando existir mais do que um autor, até seis devem ser colocados os nomes de todos os autores na lista de referências bibliográficas, separados por uma vírgula, separando-se o último citado por **&**. Se existirem mais do que seis autores, colocar apenas o nome do primeiro autor, seguido de **et al.** (*et al.*, que significa “e outros”). Exemplo: (Cunha & Cintra, 1996), (Santos *et al.*, 1997).

Exemplos:

a) Um só Autor

Harrison, T.R.

b) Mais do que um Autor (citar todos até 6)

Cotran, R.S., Kumar, V., & Robbins, S.L.

c) Mais do que 6 Autores (incluir o primeiro seguido de ", et al."):

Parkin, D.M., et al.

9. Quando um autor foi citado por uma obra de autoria exclusiva e também por obras com outros autores, sendo ele o autor principal, organize a bibliografia da seguinte maneira: primeiro dê as referências das obras de autoria única; depois, as de autoria múltipla.
10. Na bibliografia, quando a autoria for na forma de **editor literário, compilador, organizador**, etc., essa função deve ser mencionada a seguir ao nome, entre parêntesis. Exemplos: Barros, M. (ed. lit.); Carvalho, V. (org).

Anexo 4 - Normas para a elaboração de Bibliografias, Referências Bibliográficas e Citações –
APA (American Psychological Association)

11. Quando no texto houver necessidade de citar mais do que uma obra para a mesma ideia, devem-se utilizar todas as referências necessárias, separadas entre si por (;). Exemplo: (Flores *et al.*, 1988; Winograd, 1986; Cunha & Cintra, 1996).
12. Colocar a **data da publicação entre parêntesis** imediatamente após o(s) nome (s) do(s) autor(es). Colocar um **ponto** após o fecho do parêntesis.
13. Quando na obra não consta a **data da publicação**, utilizar a abreviatura n. d., que significa *no date, sem data*.
14. Colocar o **título** do livro (em itálico) ou do artigo (em cursiva – no caso dos artigos, o itálico insere-se no título da publicação-fonte) imediatamente **após o ano da publicação**.
15. Na referência bibliográfica de livros, utilizar **letra maiúscula** apenas na primeira letra do título, na primeira letra do subtítulo, quando existente, bem como nos nomes próprios. Utilizar *itálico* para todo o título do livro.
16. Na referência bibliográfica de **artigos em periódicos ou em volumes editados**, utilizar **letra maiúscula** apenas na primeira letra do título, na primeira letra do subtítulo, quando existente, bem como nos nomes próprios. Neste caso, **o título do artigo é escrito em letra normal**, e não em itálico. Usar um ponto após o título do artigo.
17. Colocar o **nome da publicação periódica** após o título do artigo, utilizar *itálico* para todo o seu título e iniciar cada nome do título com **letra maiúscula**.
18. Nas referências a **periódicos**, fornecer o número do volume em numeração árabe, seguido do número da publicação, entre parêntesis, e colocar em seguida a paginação, com os limites separados por hífen (**Exemplo 1:** 34 (1), p. 120-128; **Exemplo 2:** 28, p.30-43).
19. Quando se fizer a referência ao trabalho de um autor, com base apenas na informação de um segundo autor (por impossibilidade de consulta da obra original), dever-se-á referir no texto o facto de se estar a fazer uma citação, fazendo referência aos dois autores. Exemplo: ... *de acordo com Martinho (1989), citado por Carneiro (1994)*... Neste caso colocar na Bibliografia apenas a obra consultada, que no exemplo referido será Carneiro (1994).
20. Quando se fizer a referência a **legislação** ou **normas**, por uma questão de facilidade de localização da respectiva obra na bibliografia, iniciar a referência com a identificação do diploma legal ou da norma, que é exactamente a forma como é feita a referência no texto. Exemplo: No texto: ... *de acordo com o Dec. Lei nº 236/98 de 1 de Agosto*... e na Bibliografia colocar:

Decreto Lei nº 238/98 de 1 de Agosto. *Diário da República nº 176/98 - I Série A*. Ministério do Ambiente. Lisboa.
21. Qualquer edição que não seja a primeira deve ser citada entre parênteses, logo a seguir ao título do livro.
22. Para a digitação das referências bibliográficas, o entrelinhamento deve ser reduzido em relação às restantes partes do trabalho.

Anexo 4 - Normas para a elaboração de Bibliografias, Referências Bibliográficas e Citações –
APA (American Psychological Association)

1. Monografias (Livros)

1.1 Obra completa

Pontuação e ordem dos elementos:

Apelido do Autor, Maiúsculas das iniciais dos primeiros nomes. (data). *Título do livro: subtítulo.* (edição).

Local de edição: Editor.

Lembrete: a menção de Edição só se introduz a partir da 2.^a. Não havendo menção, presume-se ser a primeira.

1.1.1 - Exemplo prático com 2 Autores

Cantor, C.R. & Smith, C.L. (1999). *Genomics: the science and technology behind the Human Genome Project* (2nd ed.). New York, NY: John Wiley & Sons.

1.1.1.1. – Se o(s) autor(es) for editor literário (ed. lit.), compilador (comp.), organizador (org.) ou coordenador (coord.) da obra:

Barbeiro, L. (coord.) (2007). *Comunicação de Ciência*. Porto: Sete Pés.

1.2 Parte de Livro

Pontuação e ordem dos elementos:

Apelido do Autor, Maiúsculas das iniciais dos primeiros nomes. (data). Título do capítulo/parte da obra.
In Maiúsculas das iniciais dos primeiros nomes Apelido (Eds.*), *Título da obra completa: subtítulo,*
(edição) (paginação). Local de publicação: Editor.

* Se se aplicar – ver ponto anterior.

1.2.1 Exemplo prático para Capítulo de livro

Reilly, P.R. (1997). Laws to regulate the use of genetic information. In M. A.Rothstein (Ed.), *Genetic*

Anexo 4 - Normas para a elaboração de Bibliografias, Referências Bibliográficas e Citações – APA (American Psychological Association)

secrets: protecting privacy and confidentiality in the genetic era (369-391). New Haven: Yale University Press.

1.3 Livro Electrónico em linha

Bryant, P. (1999). *Biodiversity and Conservation*. Acedido em Outubro 4, 1999, em <http://darwin.bio.uci.edu/~sustain/bio65/Titlpage.htm>.

1.4 Obra Antiga e Reeditada em Data Posterior

Descartes, R. (1989). *Les passions de l'âme*. Em F. Alquié (org.), *Oeuvres philosophiques de Descartes*. Tome III (pp. 939-1103). Paris: Bordas. (Original publicado em 1649).

2. Artigos de Revistas, Jornais, etc. (termo técnico: artigos de publicações em série)

2.1 - Artigo completo de uma revista editada em papel

Pontuação e ordem dos elementos:

Apelido Autor, Maiúsculas das iniciais dos primeiros nomes (data). Título do artigo: Subtítulo do artigo.
Título da revista, vol. (nº ou supl.), páginas.

2.1.1 Exemplo prático com 2 Autores

George, A. L. Jr. & Neilson, E. G. (2000). Genetics of Kidney Disease. *American Journal of Kidney Diseases*, 35 (4), 160-169.

2.2 - Artigo completo extraído de uma revista electrónica

Apelido Autor, Maiúsculas das iniciais dos primeiros nomes ou Autor colectivo (data). Título do artigo.
Título da Publicação. Numeração, Localização na publicação. Disponibilidade e acesso.

2.2.1 – Exemplo prático com 2 Autores:

Fine, M. & Kurdek, L. A. (1993). Reflections on determining authorship credit and authorship order on faculty-student collaborations. *American Psychologist*, 48, 1141-1147. Acedido Junho 7, 1999, em <http://www.apa.org/journals/amp/kurdek.html>

2.3 - Artigo completo extraído de um jornal electrónico

Adler, J. (1999, May 17). Ghost of Everest. *Newsweek*. Acedido Maio 19, 1999, em http://newsweek.com/nw-srv/issue/20_99a/printed/int/socu/so0120_1.htm

Anexo 4 - Normas para a elaboração de Bibliografias, Referências Bibliográficas e Citações – APA (American Psychological Association)

(nota: o Manual da APA prevê a possibilidade de se partirem endereços electrónicos – URLs – a seguir a um ponto ou um traço.)

3. Documentos/informações extraídos de sítios da Internet

3.1 Informação extraída de um "sítio", portal, "homepage", etc.

Pontuação e ordem dos elementos:

Apelido Autor, Maiúsculas das iniciais dos primeiros nomes ou Autor colectivo (data). Título do artigo [em linha]. Nome do Website. Disponibilidade e acesso.

3.1.1 - Exemplo prático de informação extraída de um site

National Institute of Arthritis and Musculoskeletal and Skin Diseases (2001). Questions and answers about knee problems [em linha]. *National Institute of Arthritis and Musculoskeletal and Skin Diseases (NIAMS) Web site*. Acedido Junho 7, 2009, em <http://www.niams.nih.gov/hi/topics/kneeprobs/kneeqa.htm>.

4. Legislação ou normas:

Portaria nº 809/90 de 10 de Setembro. *Diário da República nº 209/90 - I Série*. Ministério da Agricultura, Pescas e Alimentação, da Saúde e do Ambiente e Recursos Naturais.

NP 405-1 (1994). *Norma Portuguesa para referências bibliográficas: Documentos impressos*. Lisboa: Instituto Português da Qualidade.

5. Teses, dissertações e outras provas académicas:

Horta-Monteiro, M.C.S.M. (1994). *Utilização de Água Residual Urbana na Cultura de Azevém (Lolium multiflorum Lam.)*. Dissertação de Mestrado, Instituto Superior de Agronomia - Universidade Técnica de Lisboa, Portugal.

Tingle, C.C.D. (1985). *Biological control of the glasshouse mealybug using parasitic hymenoptera*. Ph.D. Thesis, University of London, London, United Kingdom.

6. Comunicações a congressos, jornadas, etc.

6.1. Em edição electrónica:

Alvim, L. & Nunes, M. B. (2010). *As Bibliotecas 2.0 são redes de comunicação? Contributo para o estudo sobre a utilização das tecnologias da Web 2.0 nas estratégias de comunicação nas bibliotecas públicas e*

Anexo 4 - Normas para a elaboração de Bibliografias, Referências Bibliográficas e Citações –
APA (American Psychological Association)

académicas portuguesas [DVD]. In *Políticas de Informação na sociedade em rede: actas do 10.º Congresso da Associação Portuguesa de Bibliotecários, Arquivistas e Documentalistas*, Guimarães, 7-9 Abr. 2010.

Em edição impressa:

Alvim, L. & Nunes, M. B. (2010). As Bibliotecas 2.0 são redes de comunicação? Contributo para o estudo sobre a utilização das tecnologias da Web 2.0 nas estratégias de comunicação nas bibliotecas públicas e académicas portuguesas. In *Políticas de Informação na sociedade em rede: actas do 10.º Congresso da Associação Portuguesa de Bibliotecários, Arquivistas e Documentalistas*, Guimarães, 7-9 Abr. 2010 (72-95).

7. Forma das citações:

Segundo o Manual da APA, as citações são sempre no formato **autor-data-localização**:

6.1. Autor citado, mas cujo nome não é integrado no texto:

Ex.:

Texto:

“Apesar da violência dos ataques, “o saque não atingiu todas as localidades do Concelho” (Marta, 1996, p. 26).

Bibliografia (Referência bibliográfica):

MARTA, I. S. (1996) – *Pinhel Falcão* (2.ª ed.). Pinhel: ed. do autor.

6.2. Autor integrado no texto:

Se o nome do autor for parte integrante do texto apenas devem ser colocados entre parênteses o ano e os números das páginas.

Ex.:

Texto:

“Segundo Marta (1996, p. 83), o saque não atingiu todas as localidades do concelho (...)”

Bibliografia (Referência bibliográfica):

MARTA, I. S. (1996) – *Pinhel Falcão* (2.ª ed.) Pinhel: ed. do autor, 1996.

3.2 Citações de obras com mais de um autor:

Anexo 4 - Normas para a elaboração de Bibliografias, Referências Bibliográficas e Citações – APA (American Psychological Association)

A citação dos elementos com mais de um autor pode abreviar-se e referir-se apenas o nome do primeiro autor seguido de “*et.al.*”, desde que a forma abreviada não implique uma correspondência inadequada entre a citação e a lista das referências bibliográficas.

Exemplos:

Texto:

“Relativamente aos ritmos dessa “monumentalização”, a cronologia das inscrições analisadas parece apontar para um processo relativamente tardio em algumas áreas do interior, desenrolando-se possivelmente a partir dos Flávios ou mesmo durante o reinado de Trajano” (Fernandes *et.al.*, 2006, p. 182).”

Bibliografia (Referência bibliográfica):

FERNANDES, L. S. [*et al.*] (2006) – *Vicus e Castellum na Província Lusitânia: notas epigráficas e arqueológicas. Conimbriga*. 45, 155-188.

3.3 Documentos do mesmo autor, com a mesma data

Se as citações e respectiva lista de referências bibliográficas contiverem vários documentos do mesmo autor publicados no mesmo ano acrescenta-se ao de publicação uma letra (**a, b, c, ...** etc.) na citação e na referência bibliográfica, para assegurar a correspondência entre a citação e a referência.

Ex.: Texto e Citações:

“A epigrafia conhecida mostra que “os proprietários das *villae* eram de origem indígena” (Perestrelo, 2003a, p. 179), o que, aliado aos vestígios de pinturas e gravuras rupestres nas áreas circundantes, permite pensar numa continuidade da ocupação daquela região desde tempos pré-históricos (Perestrelo, 2003b, p. 12).

Bibliografia (Referências bibliográficas):

PERESTRELO, M. S. G.(2003a) – *A romanização na bacia do Rio Côa*. Lisboa: Ministério da Cultura – Parque Arqueológico do Vale do Côa.

PERESTRELO, M. S. G. (2003b) – O sítio pré-histórico da Ladeira (Barracão, Guarda). *Praça Velha: 14*, Guarda: Câmara Municipal da Guarda, pp. 10-20.

3.4. Citação de obras não consultadas pelo autor

Sempre que o extracto ou a obra citados não foram vistos pelo autor e a citação é feita indirectamente, por intermédio de outra fonte, devem fazer-se anteceder as citações da indicação **citado por**; a **obra que constará da bibliografia é aquela de onde foi tirada a citação**.

Exemplo:

Texto

“Bob Usherhood (1996, citado por Riviére, 2004, p. 50) é um dos autores que defende a impossibilidade da neutralidade na investigação científica...”.

Anexo 4 - Normas para a elaboração de Bibliografias, Referências Bibliográficas e Citações –
APA (American Psychological Association)

Bibliografia (Referências bibliográficas):

RIVIERE, J. C. (2004) – *Metodología de la documentación científica*. Madrid: Alfaguara.

Para mais informação consultar:

[http://www.wisc.edu/writing/Handbook/American_Psychological_Association_\(APA\)_Documentation_M.pdf](http://www.wisc.edu/writing/Handbook/American_Psychological_Association_(APA)_Documentation_M.pdf)

Outras Páginas da Internet com informação relevante relativamente a normas sobre referências bibliográficas:

<http://www.apastyle.org>

<http://www.apastyle.org/elecsource.html>

<http://www.apastyle.org/eleceref.html>

<http://www.apastyle.org/electext.html>

<http://www.lib.memphis.edu/instr/style.htm>

<http://www.libraries.wright.edu/libnet/referen/citation.html>

<http://bedfordstmartins.com/online/cite6.html>